



# **Multiscript rekordok az ALEPH integrált könyvtári rendszerben: közös katalógus építése az ELTE Egyetemi Könyvtári Szolgálatában**

**Ézsiás Anikó (Ex-Lh)  
Major Kornélia (ELTE BTK)  
Székelyné Török Tünde (ELTE EK)**

# ELTE Egyetemi Könyvtári Szolgálat



Az ELTE egységes elvek szerint működő, összehangolt szolgáltatásokat nyújtó könyvtári rendszere.

2009-ben jött létre az ELTE Szenátusának XXXIV/23009. (III.23.) számú határozata alapján.

Az ELTE-n több mint 70 kari, intézeti, tanszéki és karon kívüli könyvtár működik.

Fontos cél: egységes egyetemi könyvtári hálózat létrehozása, a hatékonyság, az erőforrások gazdaságosabb kihasználása.

Hozzáférhetőség az egyetem tudásvagyonához az egyetem polgárai, a tudományos közösség tagjai, a szélesebb közönség számára.

# Az Egyetemi Könyvtár gyűjteménye



Történeti gyűjteménye a nemzeti kulturális örökség része.

Állománya 451 éve folyamatosan gyarapodik.

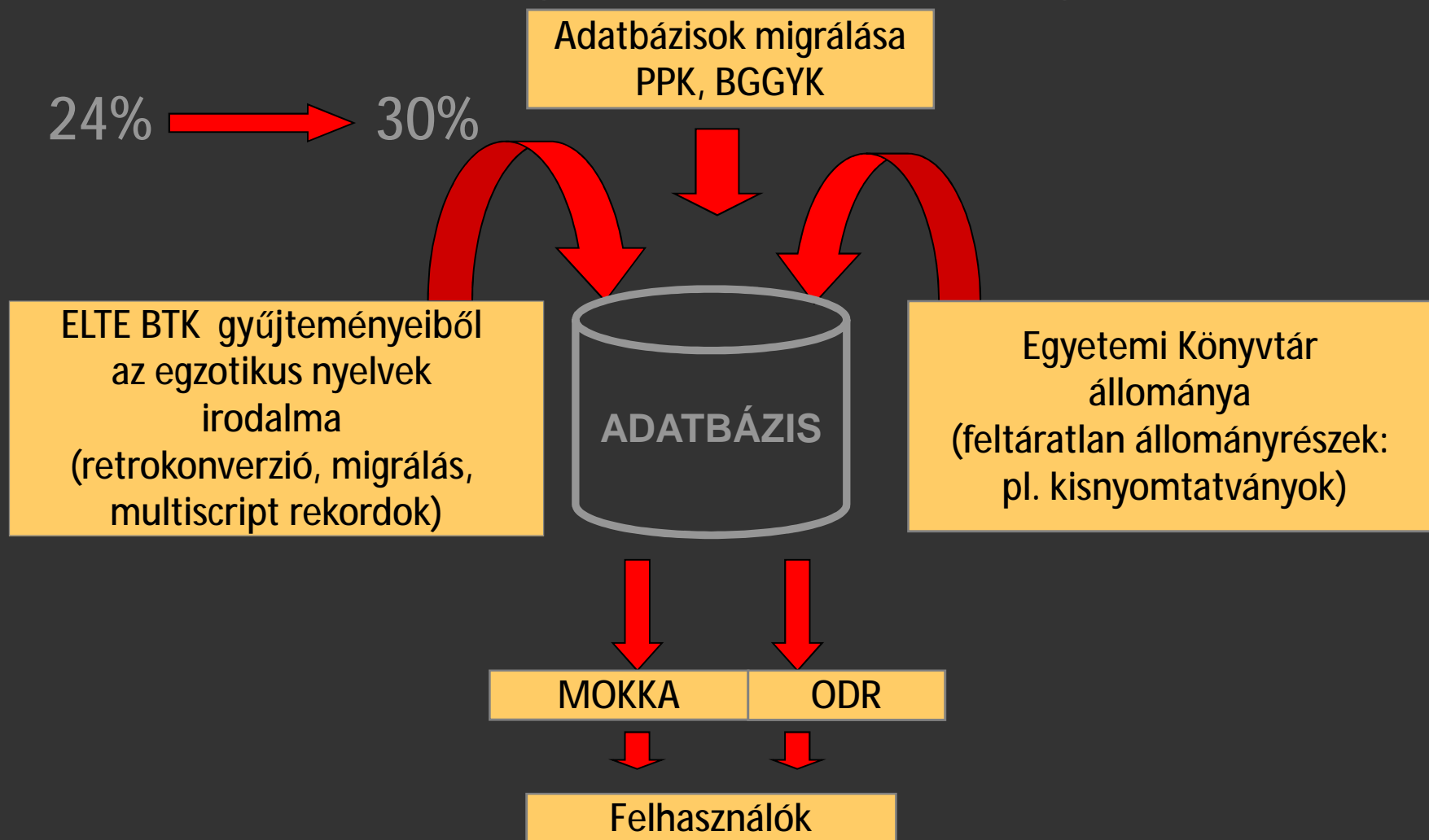
Az állomány nagysága meghaladja az 1,6 millió könyvtári egységet.

Gyűjtőköre 1949-ig enciklopédikus jellegű volt, majd a vallástudomány, a filozófia, közép- és újkori történelem és a pszichológia szakkönyvtára lett.

Állománya a hálózati könyvtárakéval együtt mintegy 3,6 millió dokumentum.

2010 elején: ennek 24%-a volt az adatbázisok valamelyikében elérhető.

# A könyvtár főbb céljai



# A kitűzött célok pénzügyi és technikai feltételei

- § TÁMOP-3.2.4-09/1 – „Tudásexpó-Expressz” – A könyvtári hálózat nem formális és informális képzési szerepének erősítése az élethosszig tartó tanulás érdekében elnevezésű pályázat.
- § Az ALEPH integrált könyvtári rendszerre való átállás.

## **ELTE nyilvános közbeszerzési pályázata (2010)**

### **Komplett adatbázis konverziója:**

**500.000 bibliográfiai rekord**

**785.000 példányrekord**

**összes kölcsönzési, gyarapítási,  
history rekord**





# Adatbázisok migrálása: BGGYK

## *A jelenleg használt integrált könyvtári rendszerről (IKR)*

Az IKR elnevezése: Corvina

A jelenleg használt MARC szabvány: USMARC, MARC21

WebOPAC elérhetősége: <http://corvina.barcsi.hu:8081/WebPac/CorvinaWeb>

Az IKR-ben lévő bibliográfiai rekordszám: 47466, in work file: 819, local authority: 70028, resources authority: 9105, példányrekord: 74027 (2011.04.28.)

A gyűjtőkörbe tartozó dokumentumtípusok:

- könyv
- videó
- DVD
- hangkazetta
- CD-ROM
- szakdolgozat
- időszaki kiadvány
- fordítás (Kézirat)

## *Speciális adatbázisok, különgyűjtemények:*

- a különböző dokumentumtípusok a megfelelő külön űrlapokon kerültek leírásra
- az adatbázis tartalmaz analitikus leírásokat

## *A katalogizáló modul jellemzői:*

Vannak olyan bibliográfiai rekordok, amelyek korábban egy ISIS-es adatbázisból lettek áttöltve. A rekordszerkezetük jó, de bizonyos adatok nem a megfelelő helyen szerepelnek (pl. ISBN szám nem a 020 mezőben szerepel, hanem a 500-as mezőben) vagy nincsenek megfelelően tagolva a mezőkben (pl. 300-as mező nincs almezőkre tagolva, minden fizikai adat [oldalszám, illusztráció, méret] az „a” almezőben szerepel). Ezek jól beazonosíthatók, mert a rekordazonosítójuk *ISIS*-sel kezdődik. Ezeknél a rekordoknál a tárgyszavak is több helyen eltérnek a szabályzattól (sok 650-es mezőben egyelemű tárgyszavak szerepelnek, nem alkotnak láncot). A jelzett hibák javítása az áttöltés után manuálisan történik.

# Adatbázisok migrálása: BGGYK

## 100-as mező:

- o 040 –
- o a 690
- o a *d* al
- o a 008
- o az els
- o mindig *l*
- o a második indikátor legyenek mindig: #

Példányrekordok száma:  
81.036

Javaslat: a 100-as mező tartalma duplumszűrés után legyen betöltve. A duplumszűrés alapja az *a* almező tartalma és a *d* almezőben csak a születési dátum és az utaló. Figyelmen kívül kell hagyni: indikátorokat, esetlegesen előforduló halálozási dátumot. A preferált auth. rekord a teljesebb (pl. halálozási dátummal kiegészített) forma. Eltérő utaló esetén nem számít duplumnak.

## BGGYK utólagos javítás:

- o indikátorok ellenőrzése és javítása: a duplumszűrés során megmaradt és betöltött auth. rekordokat egyenként ellenőrizni kell és szükség esetén mechanikusan javítani kell az első indikátort  
Hi.: 2012. dec. 31.
- o a nem egységesített névalakok javítása (pl. a kezdőbetűkkel megadott keresztnévek kiegészítése [pl. Lee, W. R. ]) és az utalók pótlása  
Hi.: 2013. dec. 31.
- o Az eltérő utaló miatt duplikálódott rekordok egyesítése [az Aleph-től kapott lista alapján]  
Hi.: 2013. dec. 31.

# Adatbázisok migrálása: PPK

*A jelenleg használt integrált könyvtári rendszerről (IKR):*

Az IKR elnevezése: SrLIB

A jelenleg használt MARC szabvány: HUNMARC

WebOPAC elérhetősége: <http://ppk-konyvtar.elte.hu/online-katalogus/>

Az IKR-ben lévő rekordszám: 193149 rekord

A gyűjtőkörbe tartozó dokumentumtípusok:

- könyv
- időszaki kiadvány
- szakdolgozat (7700 könyvtári egység)
- doktori disszertáció
- CD, CD-ROM
- kézirat
- különlenyomat

Speciális adatbázisok, különgyűjtemények:

- Sportjogi adatbázis
- Globedu gyűjtemény
- Szakdolgozati gyűjtemény |
- EBSCO-hoz hozzáférés olvasói vonalkód és jelszó alapján (kölcsonzési modulhoz kapcsolódik)

*A katalógizáló modul jellemzői:*

Analitikus feltárás is történik, az erre használt mező: 505-ös mező. A forrásdokumentum és a részdokumentum között alá- fölérendeltségi kapcsolat van.



# Adatbázisok migrálása: PPK

**150-es mező:**

Jellemzők:

- a használt tárgyszók rendszerével

**Példányrekordok  
száma: 101.065**

tárgyszólánc

Javaslat:

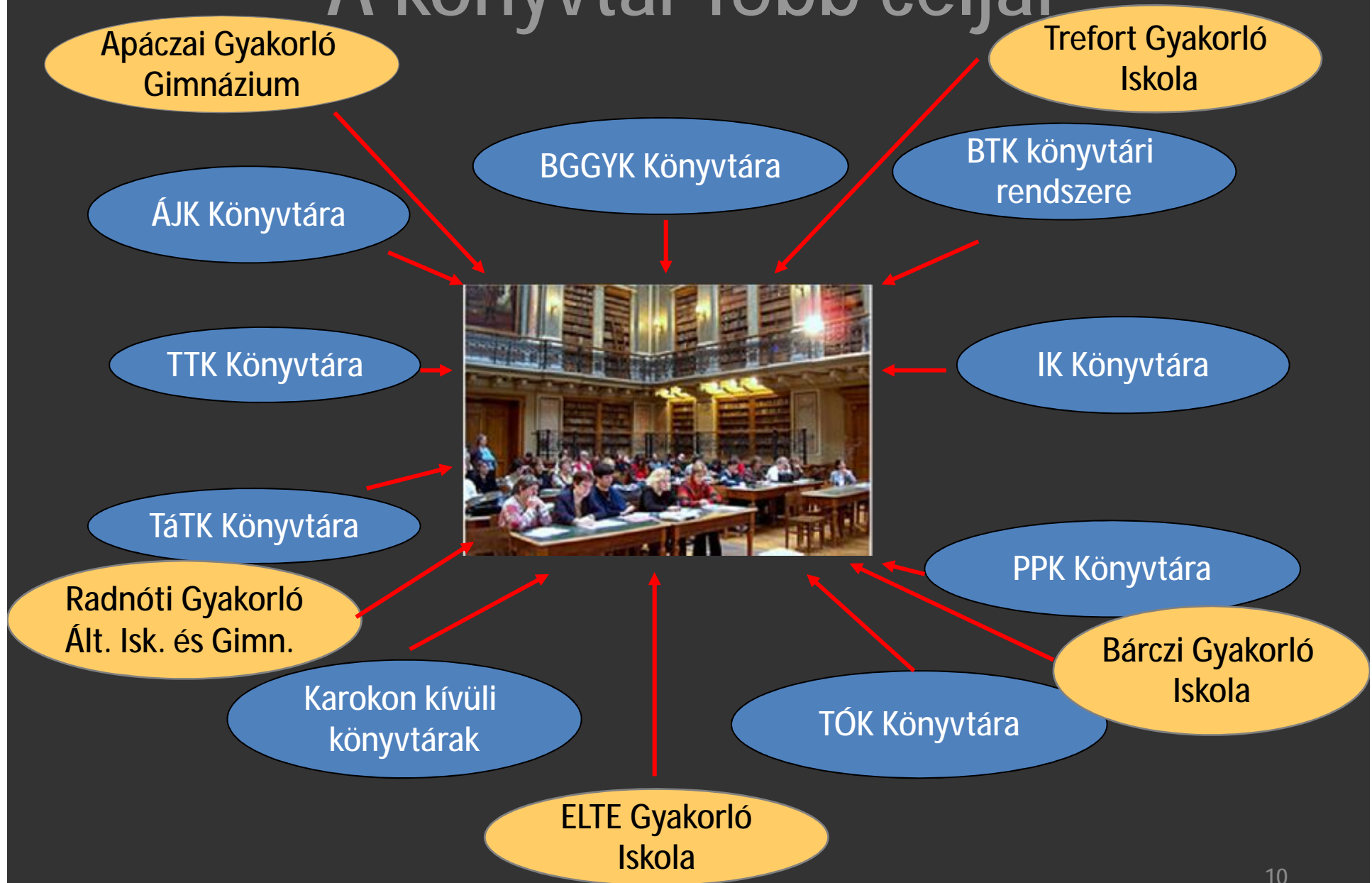
- a 650-es mező tartalma az EUL10-be ne legyen betöltve
- a rekordok kerüljenek változtatás nélkül az EUL01-be úgy, hogy minden tárgyszólánc első elemeként x almezőben szerepeljen: PPK

PPK utólagos javítás:

- a rekordok szisztematikus javítása szükséges az ALEPH korrekt funkciójával
- ha az adatbázisban nem szerepel az ELTE szabályzatának megfelelően megalkotott tárgyszólánc, akkor első lépésként az EUL10-ben létre kell azt hozni
- az általános tárgyszók (pl. szociológia – 879 rekord tartozik hozzá) átnézése, csak indokolt esetben történő meghagyása; a többi rekordból törölni kell (ehhez irányadó az adatbázis jelenlegi gyakorlata)

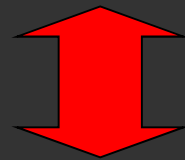
Hi.: 2013. dec. 31.

# A könyvtár főbb céljai



# A könyvtár főbb céljai

§ Az ELTE könyvtári hálózatához tartozó könyvtárak többféle rendszerben, adatbázisában meglévő rekordjai számára közös lekérdező felület létrehozása. (Az ELTE-hez tartozó gyakorlóiskolák által használt adatbázisok is eltérőek.)



§ Közvetlen tájékozási lehetőség,

§ az EK kölcsönzési és egyéb szolgáltatásainak igénybevétele.

# Közös keresőfelület létrehozása

## § ELTE Apáczai Csere János Gyakorló Gimnázium és Kollégium:

KisTéka (helyi szerveren) HUNMARC  
WebOPAC elérhetőség: nincs  
Rekordszám: kb. 11.000

## § ELTE Gyakorló Általános Iskola és Középiskola

Köztéka HUNMARC  
WebOPAC elérhetősége: van  
Rekordszám: kb. 24.500

## § ELTE Radnóti Miklós Gyakorlóiskola

Szikla-21 HUNMARC  
WebOPAC elérhetősége: van  
Rekordszám: kb. 4370

# Közös keresőfelület létrehozása

## § ELTE Trefort Ágoston Gyakorlóiskola

Szirén HUNMARC  
WebOPAC elérhetősége: van  
Rekordszám: kb. 15.000

## § Bárczi Gusztáv Gyakorló Általános és Gyógypedagógiai Módszertani Központ

2088 db könyv  
Nyilvántartás: könyvjegyzék  
Feladatok: állománybavétel  
revízió selejtezés  
katalógus ALEPH

# Unikális rekordok

Universidad Eötvös Loránd de Budapest  
*Departamento de Filología Hispánica*

**14.767 bibliográfiai rekord**

**ELTE BTK Germanisztikai Intézet**

**1003 bibliográfiai rekord**

**ELTE BTK Olasz Tanszék**

**7567 bibliográfiai rekord**



**1764 bibliográfiai rekord**



# Spanyol Nyelv és Irodalom Tanszék Könyvtára

1. Használt elektronikus katalógus: Microsoft Access
2. Állomány nagysága: 21 127 könyvtári egység
3. Dokumentumtípus: könyv
4. A korábban (Horizonba) betöltött állomány: bib.rekord: 1394; példány: 1903
5. Vonalkód-olvasó: van; Vonalkód: 4000 egy példányos készült, ebből hiányzik 1695 db
6. Kölcsönzési adatok: nincsenek
7. Speciális karakterek: ñ
8. A szerzőségi közlésben és a cím adatoknál előfordul szimpla, duplázódott és triplázódott idézőjel. Ezeket ne töltsük be, egységesen vegyük ki!
9. Tartalmi információk nem állnak rendelkezésünkre.
10. Megjegyzés:
  - § Ha több szerzői főtétele van, akkor a szerzők számának megfelelő rekordszám lett rögzítve azonos leltári számon. Javaslat: legyen duplumszűrés a leltári számra. Az azonos leltári számon szereplő rekordok közül csak egy rekord legyen betöltve. Javítás: manuálisan történik a szerzőségi adatok kiegészítése.
  - § Ha több példány van, akkor a példányszámnak megfelelő rekordszám lett rögzítve. Javaslat: legyen áttöltve valamennyi rekord. Javítás: manuálisan, példánymozgatással

# Spanyol Nyelv és Irodalom Tanszék Könyvtára

FMT	BK
LDR	cam 2200145 c 4500
001	000570418
008	110625 nuuuu sp spa d
040	a ELTE
0410	a spa
1001	a Cervantes, Miguel de
24510	a Don Quijote de la Mancha  c Miguel de Cervantes
260	a París  b Garnier Hermanos S. A.
300	a 768 p.  c 19 cm
500	a Con la vida del autor
SYS	000570418

# Spanyol Nyelv és Irodalom Tanszék Könyvtára

Példányok	<a href="#">BTK Spanyol Nyelv és Irodalom</a> 
Személynév	● <a href="#">Cervantes, Miguel de</a> ←
Cím	● <a href="#">Don Quijote de la Mancha</a> ←
Szerzőségi közl	Miguel de <b>Cervantes</b>
Megjelenés helye	● <a href="#">París</a> ←
Kiadó	● <a href="#">Garnier Hermanos S. A.</a> ←
Terjedelem	768 p. ; 19 cm
Megjegyzés	Con la vida del autor

# Spanyol Nyelv és Irodalom Tanszék Könyvtára

## Példányrekord bővebben

<b>Leírás:</b>	
<b>Kölcs. státusz:</b>	kölcsönözhető
<b>Lejárati nap:</b>	Helyén van
<b>Lejárati óra:</b>	
<b>Tagkönyvtár:</b>	BTK Spanyol Nyelv és Irodalom
<b>Gyűjtemény:</b>	(SP) spanyol könyvek
<b>Raktári jelzet:</b>	17454
<b>Oldalszám:</b>	
<b>Előjegyzések száma:</b>	
<b>Vonalkód:</b>	000570418-10
<b>OPAC megjegyzés:</b>	

# Germanisztikai Intézet Könyvtára

## Skandinavisztika gyűjtemény

1. Haladó keresés | 2. Több bázisban CCL keresés | 3. Több mezős keresés

Bázis: ELTE Katalógus (EUL01)

Szomszédos sz

ISBN

Alkönyvtár

ISBN word

OSZK  
Library of Congress (LOC)  
The British Library  
Harvard Libraries (HOLLIS)  
Russian State Library  
National Library of Korea  
OXFORD  
COPAC  
LIBRIS  
BIBSYS  
MELVYL  
The Royal Library (KGL)  
Napolí Federico II  
Univ. Siena  
Univ. Bologna  
Catalogue SUDOC  
Bibliothèque nationale  
Bibliothèque nationale M21

OK Ürit

# Germanisztikai Intézet Könyvtára

## Skandinavisztika gyűjtemény

1. Rövid lista | 2. Saját rekordok | 3. Rövid rekordok

<< >> Szerző= bergman AND Cím= bilder

[Nem rendezett] <<<<Libris>>>>

Sorsz.	Rak. jel.	Szerzo	Cím	Év	Forrás
1/58	BOKR BOKR	Bergman, Ingmar	Bilder	1990	LGEN
2/58	E E Topo Skåne	Wegerup, Magnus,	Bergmans bilder :	2011	S
3/58	S S z2009 811 u 200910m on inh	Bergman, Ingmar,	Immagini /	2009	S

Ugrás ...ra:

---

1. Teljes+kapcsolat | 2. Mezőkódos | 3. Mezőneves | 4. Katalóguscédula | 5. Publikáció

Sys. no.	000068409
Item remote	Összes példány
Main Entry	Bergman, Ingmar
Title	Bilder
Imprint	Norstedts, 1990
ISBN	978-91-1-893190-1



# Germanisztikai Intézet Könyvtára

## Skandinavisztika gyűjtemény

Könyvtár EUL01 - Formátum BK - Lokál rekord - NEW691.MRC

BIB rendszerszám

[R] Rekord szerkesztés  
 NEW691.MRC (Lokál rekord)  
 EXT01-68409 (NI)  
 [I] Rekord importálás  
 [T] Triggerek

<i>Rek.jej</i>	<b>LDR</b>	—	—	^^^^^nam^122001698a^4500
<i>Rek.azon.</i>	<b>001</b>	—	—	12305850
<i>Dátum</i>	<b>005</b>	—	—	20110921080506.0
<i>Jev. int.</i>	<b>008</b>	—	—	110921s1990^^^^sw^   ^^^^^^ 00 ^0 swe^^
<i>ISBN</i>	<b>020</b>	—	a	978-91-1-893190-1
<i>Katal. forrása</i>	<b>040</b>	—	a	LGEM
<i>Személy - tt</i>	<b>100</b>	1	a	Bergman, Ingmar
<i>Cím és szerz.</i>	<b>245</b>	10	a	Bilder
<i>Megjelenés</i>	<b>260</b>	—	b	Norstedts,
			c	1990
<i>Terv. megj. 10</i>	<b>263</b>	—	a	199010
<i>Azon. azonosít</i>	<b>003</b>	—	—	LIBRIS
<i>Avományaaat</i>	<b>841</b>	—	5	BOKR
			a	x a
			b	110921  0000     0
			e	1
<i>Eiheyezés</i>	<b>852</b>	—	5	BOKR
			b	BOKR
<i>Mincs a tábla</i>	<b>SID</b>	—	a	239
			b	LIBRIS

Válasszon fix programot

fix program

- Importnál a felesleges mezők elhagyása
- Importnál 260 és 650 mezők cseréje
- KELLO fix átemeléshez
- 008 mező aktualizálása 260 mezőből
- n és m almezők létrehozása az LKR mezőben az UP kapcsolatnál
- FIX programok végrehajtása szerverre mentéskor (INS)
- Fix KELLO
- OSZK fix
- LOC fix
- FED fix
- KGL fix**

1. Üzenet | 2. Mező info | 3. WEB böngésző | 4. HOL rekord | 5. Objektumok

# Germanisztikai Intézet Könyvtára

## Skandinavisztika gyűjtemény

<i>Rek. lej</i>	<b>LDR</b>	—	—	^^^^^nam^122001698a^4500
<i>Jeu., int.</i>	<b>008</b>	—	—	110921s1990^^^^sw^ _ _ _ ^^^^^^ 00 ^0 swe^^
<i>ISBN</i>	<b>020</b>	—	<b>a</b>	978-91-1-893190-1
<i>Katal. forrása</i>	<b>040</b>	—	<b>a</b>	LGEN
<i>Személy - írt</i>	<b>100</b>	<b>1</b>	<b>a</b>	Bergman, Ingmar
<i>Egys. cím-szer</i>	<b>240</b>	—	<b>1</b>	dan
			<b>1</b>	dan
<i>Cím és szerz.</i>	<b>245</b>	<b>10</b>	<b>a</b>	Bilder
<i>Megjelenés</i>	<b>260</b>	—	<b>b</b>	Norstedts,
			<b>c</b>	1990

EUL01's Űrlapok (template-k) listája és lokál űrlapok C:\AL500\catalog\template\		
fájl neve	mező	adat
folyoirat.mrc (EUL01)	Library -	LOCAL
konferencia.mrc (EUL01)	System	000000000
<b>konyv.mrc (EUL01)</b>	Number	-
manuscript.mrc (EUL01)	Format	BK
rovid.mrc (EUL01)	Catalog	er -
terkep.mrc (EUL01)	LDR	~~~~~nam^a22~~~~~u^4500
video.mrc (EUL01)	008	~~~~~s2004~~~~~xx~~~~~
vizualis.mrc (EUL01)		^^000^0^eng^d
zene.mrc (EUL01)	020	\$\$a
	040	\$\$a

# Germanisztikai Intézet Könyvtára

## Skandinavisztika gyűjtemény

<i>Rek.tej</i>	<b>LDR</b>	—	—	^ ^ ^ ^ ^ nam ^ 122001698a ^ 4500
<i>Jel., inf.</i>	<b>008</b>	—	—	110921s1990 ^ ^ ^ ^ sw ^         ^ ^ ^ ^ ^   00   ^ 0   swe ^ ^
<i>ISBN</i>	<b>020</b>	—	a	978-91-1-893190-1
<i>Katal. forrása</i>	<b>040</b>	—	a	LGEN
<i>Katal. forrása</i>	<b>040</b>	—	a	
<i>EIO</i>	<b>080</b>	—	a	
<i>Személy - it</i>	<b>100</b>	<b>1</b>	a	Bergman, Ingmar
			b	
			c	
			d	
<i>Egys. cím-szer</i>	<b>240</b>	<b>1</b>	a	
			I	dan
			I	dan
<i>Cím és szerz.</i>	<b>245</b>	<b>10</b>	a	Bilder
			b	
			c	
			h	
<i>Kiadás</i>	<b>250</b>	—	a	
			b	
<i>Megjelenés</i>	<b>260</b>	—	a	
			b	Norstedts,
			c	1990
<i>Terjedelm</i>	<b>300</b>	—	a	
<i>Sorozat</i>	<b>490</b>	—	a	
			n	
			p	
			v	
<i>Megjegyzés</i>	<b>500</b>	—	a	
<i>Dissz. megj.</i>	<b>502</b>	—	a	
<i>Tartalom</i>	<b>505</b>	<b>0</b>	a	

# Germanisztikai Intézet Könyvtára

## Skandinavisztika gyűjtemény

<b>Példányok</b>	B
<b>Személynév</b>	
<b>Cím</b>	
<b>Szerzőségi közl</b>	
<b>Megjelenés helye</b>	
<b>Kiadó</b>	
<b>Év</b>	● <u>1990</u>
<b>Terjedelem</b>	440 p. : ill. ; 22 cm
<b>ISBN</b>	● <u>91-1-893192-8</u>
<b>Tárgyszó</b>	● <u>SK svéd irodalom</u>

### Bilder



Ingmar Bergman  
★★★★★ 0 Ismertető  
+1 0  
Norstedt, 1990 - 435 oldal

# Olasz Nyelv és Irodalom Tanszék Könyvtára

18.106

FÜREDI Mihály - KELEMEN József  
A mai magyar nyelv szépprózai gyakorisá-  
gi szótára. /1965-1977/ Bp. Akadémiai K-  
1989. 449 p.



# Olasz Nyelv és Irodalom Tanszék Könyvtára

1. Haladó keresés | 2. Több bázisban CCL keresés | 3. Több mezős keresés

Bázis: ELTE Katalógus (EUL01)

Szomszédos sz

ISBN

A

Alkönyvtár

A

ISBN word

OSZK  
Library of Congress (LOC)  
The British Library  
Harvard Libraries (HOLLIS)  
Russian State Library  
National Library of Korea  
OXFORD  
COPAC  
LIBRIS  
BIBSYS  
MELVYL  
The Royal Library (KGL)  
Napoli Federico II  
Univ. Siena  
Univ. Bologna  
Catalogue SUDOC  
Bibliothèque nationale  
Bibliothèque nationale M21

T(NEM)

T(NEM)

T(NEM)

OK Ürít



# Olasz Nyelv és Irodalom Tanszék Könyvtára

<b>FMT</b>	BK
<b>LDR</b>	nam 22 2c 4500
<b>001</b>	000747086
<b>005</b>	20110902143905.0
<b>008</b>	110902s1991 it r 000 0 ita d
<b>020</b>	a 88-11-66791-7
<b>040</b>	a ELTE
<b>0410</b>	a ita
<b>1001</b>	a Pasolini, Pier Paolo  d 1922-1975
<b>24510</b>	a Teorema  c Pier Paolo Pasolini
<b>260</b>	a Milano  b Garzanti  c 1991
<b>300</b>	a 206 p.  c 19 cm
<b>4901</b>	a Gli elefanti
<b>830 4</b>	a Gli elefanti
<b>852</b>	a B2  b 66
<b>OWN</b>	a PUBLIC
<b>SYS</b>	000747086

# Konfuciusz Intézet Könyvtára



# Mi a cél?

**Feltárás**

**Megjelenítés**

**Visszakeresés**

**LC control no.:** 2006477641

**LCCN permalink:** <http://lccn.loc.gov/2006477641>

**Type of material:** Book (Print, Microform, Electronic, etc.)

**Personal name:** [Lu, Xun, 1881-1936.](#)

[鲁迅, 1881-1936.](#)

**Uniform title:** [Na han. English & Chinese](#)

[呐喊. English & Chinese](#)

**Main title:** Na han / Lu Xun zhu ; Yang Xianyi, Dai Naidie yi = Call to arms / written by Lu Xun, translated by Yang Xianyi and Gladys Yang.

呐喊 / 鲁迅著; 杨宪益, 戴乃迭译 = Call to arms / written by Lu Xun, translated by Yang Xianyi and Gladys Yang.

**Edition:** Di 1 ban.

第1版.

**Published/Created:** Beijing : Wai wen chu ban she, 2002.

北京 : 外文出版社, 2002.

**Description:** 443 p. : ill. ; 21 cm.

**ISBN:** 711902695X

# Miért van erre szükség?

- § Az ELTE BTK-n jelenleg több mint egy tucat olyan nyelvet oktatnak, amely nem a latin ábécét használja.
- § Az ezeket oktató intézetekben, tanszékeken jelentős és igen értékes könyvállomány található, amelyet közkinccsé kell tenni.
- § Ezen dokumentumokról teljes értékű és jól használható katalógust csak az eredeti írás és a latin betűs átírás együttes alkalmazásával lehet készíteni.

# A feltáráshoz szükséges

- § A feltárás módját szabályozó szabvány,
- § Unicode-os környezetben működő integrált könyvtári rendszer,
- § megfelelő szövegbeviteli eszközök,
- § a karakterek helyes megjelenítése.

# A szabvány

(MARC21 Appendix D - Multiscript records)

§ „A” modell: többféle írásrendszerben közöl adatokat; amennyiben egy adatot szükséges *átírásban és az eredeti, nemzeti írásrendszerben* is megadni, akkor az adat eltérő írásrendszerben való közlésére a 880-as mezők használhatók. A feltárás nyelvének illetve az elsődleges írásrendszer megválasztása a feldolgozó könyvtártól függ.

§ „B” modell: többféle írásrendszerben is közölhet adatokat; minden adatot csak a megszokott mezőkben ad meg, nem használ 880-as mezőket

# Multiscript rekord

(Párhuzamos leírás)

<i>Személy - It</i>	<u>100</u>	<u>1</u>	<u>6</u>	880-04
			<u>a</u>	Shiga Naoya
			<u>d</u>	1883-1971
<i>All Grap.Repres</i> →	<u>880</u>	<u>1</u>	<u>6</u>	100-04
			<u>a</u>	志賀直哉
			<u>d</u>	1883-1971
<i>Cím és szerz.</i>	<u>245</u>	<u>10</u>	<u>6</u>	880-01
			<u>a</u>	Seibee to hyōtan
			<u>b</u>	hoka jūyon hen
			<u>c</u>	Shiga Naoya
<i>All Grap.Repres</i> →	<u>880</u>	<u>10</u>	<u>6</u>	245-01
			<u>a</u>	清兵衛と瓢箪
			<u>b</u>	他十四篇
			<u>c</u>	志賀直哉



# Multiscript rekordok

<b>FMT</b>	BK	<b>Példányok</b>	BTK Konfuciusz Intézet Kvt. 
<b>LDR</b>	nam a22 c 4500	<b>Személynév</b>	Li Xiuyuan 李秀媛
<b>001</b>	000757505	<b>Cím</b>	Tu shuo Chun qiu Zhao qing mu 图说春秋赵卿墓
<b>005</b>	20111114162354.0	<b>Alcím</b>	Yan Zhao bei ge de yi xiang 燕赵悲歌的遗响
<b>008</b>	111114s2006 cc a r 000 0 chi d	<b>Szerzőségi közl</b>	Zhang Yun zhu 李秀媛著
<b>020</b>	a 7536677146	<b>Megjelenés helye</b>	Chongqing 重庆
<b>040</b>	a ELTE	<b>Kiadó</b>	Chongqing chu ban she 重庆出版社
<b>0410</b>	a chi	<b>Év</b>	2006
<b>1001</b>	1 Li Xiuyuan	<b>Terjedelem</b>	6, 109 p. : ill. ; 23 cm
<b>24510</b>	a Tu shuo Chun qiu Zhao qing mu  b Yan Zhao bei ge de yi xiang	<b>Sorozat</b>	(Bo gu jia cong shu) (博古架丛书)
<b>260</b>	a Chongqing  b Chongqing chu ban she  c 2006	<b>ISBN</b>	7536677146
<b>300</b>	a 6, 109 p.  b ill.  c 23 cm	<b>Tárgyszó</b>	művészet -- sírlelet -- kínai régészet -- temetkezés -- Kína Tombs -- China Excavations (Archaeology) Taiyuan (Shanxi, Kína) 太原 (山西, 中国)
<b>4901</b>	a Bo gu jia cong shu		
<b>650 4</b>	a művészet  x sírlelet  z kínai		
<b>650 4</b>	a régészet  x temetkezés  z Kína		
<b>650 4</b>	a Tombs  z China		
<b>650 4</b>	a Excavations (Archaeology)		
<b>651 4</b>	a Taiyuan (Shanxi, Kína)		
<b>8801</b>	6 100-0  a 李秀媛		
<b>88010</b>	6 245-02  a 图说春秋赵卿墓  b 燕赵悲歌的遗响  c 李秀媛著		
<b>880</b>	6 260-03  a 重庆  b 重庆出版社		
<b>8801</b>	6 490-04  a (博古架丛书)		
<b>880 4</b>	6 651-05  a 太原 (山西, 中国)		
<b>830 0</b>	a Bo gu jia cong shu		
<b>852</b>	a 82  b 159		
<b>OWN</b>	a PUBLIC		
<b>SYS</b>	000757505		

# Különbség az IKR-ek között



ALA kódkészletet használta (latin betűk, néhány speciális jel, központosági jelek stb.)



Unicode alapú, többnyelvű és karakterkészletű támogatást nyújt.

# Szövegbeviteli eszközök

ALEPH Katalogizálás - Verzió 20.01 Könyvtár: EUL01 - EUL01 (EUL01) Kapcsolat a szerverhez: aleph.elte.hu:6991 (20.01)

ALEPH Nézet Katalogizálás Példányok Szerkesztés Szövegszerkesztés Rekordmenedzser Távoli Szerviz Súlyó ?

BK rendszerszám 763656 Sichuan cha shi kao (Wang Yun 1963-)

ADM rendszerszám

<i>All Grap.Repres</i>	<a href="#">880</a>	<a href="#">1</a>	<a href="#">6</a>	100-01
			<a href="#">a</a>	王云
			<a href="#">d</a>	1963-
<i>All Grap.Repres</i>	<a href="#">880</a>	<a href="#">10</a>	<a href="#">6</a>	245-02
			<a href="#">a</a>	四川茶事考
			<a href="#">c</a>	编著王云、杨文华、李春华
<i>All Grap.Repres</i>	<a href="#">880</a>	<a href="#">—</a>	<a href="#">6</a>	260-03
			<a href="#">a</a>	成都
			<a href="#">b</a>	四川科学技术出版社
			<a href="#">c</a>	2004
<i>All Grap.Repres</i>	<a href="#">880</a>	<a href="#">4</a>	<a href="#">6</a>	651-04
			<a href="#">a</a>	四川
<i>All Grap.Repres</i>	<a href="#">880</a>	<a href="#">1</a>	<a href="#">6</a>	700-05
			<a href="#">a</a>	杨文华
<i>All Grap.Repres</i>	<a href="#">880</a>	<a href="#">1</a>	<a href="#">6</a>	700-06
			<a href="#">a</a>	李春华

Héber	Kínai	Lengyel	Orosz	Balti	Román	Skandináv	Szan	◀	▶
丐	丑	丑	专	且	丕	世	卅	丘	丙
业	丛	东	丝	丞	丢	北	兩	丢	牙
丙	产	並	丧	丨	卍	个	丫	才	中
乳	丰	丰	非	串	非	臨	幸	、	、
丸	丹	为	主	井	丽	举	丿	人	丿
父	乃	丿	久	久	乇	么	义	丩	之
乌	乍	乎	乏	乐	禾	兵	兵	乔	厝
乖	乘	乘	乙	乚	一	乚	九	乞	也

# Szövegbevitel a WebOPAC-ban

The screenshot displays the ELTE WebOPAC search page. At the top, there are navigation links: BEJELENTKEZÉS, KERESÉS VÉGE, BEÁLLÍTÁSOK, SAJÁT E-POLC, SÚGÓ, BÖNGÉSZÉS, KERESÉS, ADATBÁZISOK, LELŐHELYEK, TALÁLATOK, and KORÁBBI KERESÉSEK. The main search area is titled "Kulcsszavas keresés" and contains a search input field with the text "にはんれきし", a dropdown menu for "Cím (sorozat, konferencia is)", and radio buttons for "Igen" and "Nem". Below the search area, there are filter settings for "Szűrés beállításai" with "Nyelv" set to "összes" and "Formátum" set to "összes". A red circle highlights a text box containing the instruction: "Egyéb írásrendszerek használatához válassza ki a beviteli mezőt, majd kattintson ide". Overlaid on the bottom part of the page is a "Virtuális billentyűzet" (Virtual keyboard) window from Mozilla Firefox, which also has a red circle around its title bar and the text "Kérem válasszon írásrendszert! Japán (hiragana)". The keyboard shows hiragana characters in a grid.



# Karakterkonverzió

The screenshot shows a library catalog record for a Korean book. The record details are as follows:

Nyelv kód	041	1	kor
Cím és szerz.	245	00	chi
Megjegyzés	260	—	Han-Han taesajón [p'yönc'h'an] Tan'guk Taehakkyo Pusöi Tongyanghak Yön'guso Söul T'u'kpyölsi Tan'guk Taehakkyo Ch'ulp'anbu 1999-2008
Törz./Fiz. jelt.	300	—	16 db ill. 27 cm
Tárgyszó	650	4	fordítósztár kínai koreai
Tárgyszó	650	4	írásjegy kínai szótár koreai
Testület - mt	710	2	Tan'guk Taehakkyo Tongyanghak Yön'guso B2 491
Elhelyezés	852	—	245-01 武漢大學 [編纂] 臺灣大學韓國學系漢學研究所 서로 특출한 臺灣大學出版部 1999-2008
All Grup.Repres	880	00	7 10-03 臺灣大學 韓國學系漢學研究所
All Grup.Repres	880	2	1. 565249
Kötetleacaték	940	—	2. 565253
Kötetleacaték	940	—	3.

The 'Hangul/Hanja konverzió' dialog box is open, showing the following options:

- Font: 漢語系漢學
- Cél: fordító
- Kimeneti opciók:
  - Hangul
  - Hanja
  - Hangul(Hanja)
  - Hanja

A red arrow points from the dialog box to the 'All Grup.Repres' field in the record details.





# Keresési példák a WebOPAC- on: